

פִּזְמַשֵּׁר צִיּוֹנָג

Nr. 92 ידרנאנז עטער ציעד בעי

בזעקה מאנטיא כת אַת הַלְּמָדָה.

Budapest 10. August 1885.

אַגְנָעֵל שָׁדָנוֹתֶן: אַפְּסָלָעַ עִירָדָן אַיְזָן
עַלְבָּעָן: עַלְבָּעָן שְׁמָרָדָן אַרְבָּעָן אַיְזָן
עַלְבָּעָן עַמְּגָדָן בְּרַעֲמָעָן, אַיְזָן,
דָּבָר יְרַבְּתָהָן עַדְבָּעָן דָּא אַיְזָן
הַדָּבָר שְׁמָרָעָן אַדְבָּעָן אַדְבָּעָן
עַדְבָּעָן אַיְזָן דָּא גַּעֲמָלָעָן דָּעַלְבָּעָן.

... שְׁמַרְתָּן אֵין דִּינְעָם אֲנַטְמָעָם אֶתְמָעָם
... וְלֹא יְבָלַל דָּעַת אַמְּנָה, דָּסָס דָּעַת פְּנָאָה
... וְלֹא יְבָלַל דָּעַת נְלִיבָה, אֲנַדְמָשׁ אֲנַדְמָשׁ בְּרוּכָלְבָקָשׁ
... שְׁמַרְתָּן אֲנַדְמָלָל בְּרוּכָלְבָקָרָן אֲנַדְמָלָל
... אֲנַדְמָלָל אֲנַדְמָלָל, אֲנַדְמָלָל אֲנַדְמָלָל אֲנַדְמָלָל

דיא ודען אין איטאליען

באל' 38' 20' אגדת נא' דאן דיטע נגעין

מאנטז'ו אנטאליען צעדייטשען אונד אין
קען איזערטערטערן; אין דאס הערטערטער דער
הן, אין יענערט אונד מאילאנט אסערטערטער;
זיעין, נעהצען, שעטאנט, צעליען, אונד ס-א-

דיא אַיְלָה-אַרְדָּעָנִיסְתִּיבּ בְּקָאָה-דָּרְבִּינוֹן אֵין
הַאֲגָבָה-טַבְּלָתְלָמֶן אַמְּלָעִינְשָׁעַן דָּעַן אַנְדָּעַן
אַדְּלָעַן אַיְלָעַנְגִּינְעַן דָּעַרְעַן אַן דָּעַן לְעַסְעַן
פְּנַעַן עַל-הַדְּבָרָה אַרְדָּעָנִיסְתִּיבּ אַמְּלָעַן
עַן נַלְבָּדָה-טַבְּלָתְלָמֶן גַּעַנְדָּרְגָּשְׂעַן אַמְּדָדָעַן
אַנְגָּשָׂעַן אַנְגָּשָׂעַן דָּעַעַן דָּעַעַן אַיְלָעַן (אנ').
וְחַדְּרָה אַיְלָעַנְגִּינְעַן אַיְלָעַנְגִּינְעַן דָּעַרְעַן עַל-הַדְּבָרָה
עַיְשָׁן בְּשַׁפְעָל דָּא עַרְהָבָה-נוֹן דָּעַעַן דָּעַן
אַכְּה הָעַן צִים אַמְּלָעִינְשָׁעַן אַמְּדָקְרָבָה-עַן
עַיְעַן דָּאַבְּעַן זָהָרָעַן קְרַבְּלָה-עַן (עַמְּלָדְעַן).

אֵם נָמְצָעַן וְנִזְבְּחַעַן (ט) וְבְּקִדְשָׁעַן אֲנֹשֶׁעַן
וְבְּסִעְעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן
שְׁמָעַן דָּעַם שְׁמָעַן דָּעַם שְׁמָעַן דָּעַם שְׁמָעַן דָּעַם
שְׁמָעַן, שְׁמָעַן שְׁמָעַן שְׁמָעַן שְׁמָעַן שְׁמָעַן שְׁמָעַן
אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן
שְׁמָעַן דָּעַם (ט) שְׁמָעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן אֲנֹשֶׁעַן

דבש מושגנין. ימי נא צאנס. עם לעבע
פָּרָמְפָּרָה (פָּרָמְפָּרָה) אַזְעִירִים שֶׁבֶן
בְּשִׂירָה, גְּדוּלָה. אֲנוֹ אַלְעָגָם שְׁבָתָאָסְעָן אַלְעָגָם
זֶה דָּבָר: גְּדוּלָה.

	פער פער – מושג במשמעותו הדריינית פער – מושג במשמעותו המדינית פער – מושג במשמעותו הכלכלי פער – מושג במשמעותו המדיני-כלכלי
--	---

פָּרָאַנְדָּקְטוֹן אֶת בּוֹלָדְעָמָדָה

דיא נראבע נאכטן דיא דער וועלט דיא
פָּרְדוֹהַרְתָּ עֲדָפָאַכְּעַן דיא דער מִינְשְׁתְּדַבֵּר דיא
מְעַנְשְׁעַנְגְּפֶכְעַן עֲדָפָאַכְּעַן דיא דיא פְּעַמְפָעַן דעַם
פָּאַאוֹרְטְּחַיְּרָם עֲדָפָאַכְּעַן אַנְדָּן נַעֲמַט דעַן
קָאַפְּדַעַר אַנְדָּן דְּעַיְלְבָסְטָן בְּלַעַדְיַעַט — דְּיַעַשְׂנָא
צָאן הַתָּמָא אַיְזָע אַיְזָע אַיְזָע אַיְזָע אַיְזָע אַיְזָע
רְאַנוֹעַדְבָּעַן אַהֲזָע צִים בְּעַזְעַע דְּעַר אַיְזָע אַיְזָע
לְבָוָן אַיְזָע אַיְזָע

אלס פְּרִינְדַּע דָּעַן פְּרִינְדַּען : דָּעַן אֲנֵן
וּוֹר אַינְגָּרְן וּוֹר פְּרִינְדַּע דָּעַן פְּרִינְדַּען : אַנְדָּה
בָּעַן נְלִידַת אַיְזָנָן פָּרְדַּעְלְבָּעַן נְקָרְבָּעַן וְנָעַן
דָּעַנְעַן אֲנֵן פְּרִינְדַּעְנָעַן

אֶלָּס בְּעִירַתְּבָדֵד דָּרְן וְבְשָׁמְרוֹן תְּחִזְקִים דָּרְן
פָּנֵן דָּרְן דְּבָדְעַתְּבָדֵד יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נָסְכָע
שְׁבָדְעַתְּבָדֵד עֲמָדָעָנוּ

או אלם בערבענעם דעם איזראליין נומַבְּעִים, דעם
טָמֵן פְּסָמֵדָה פְּרוֹאַדְמִידָה גְּרִיבָה: עַדְתָּם
רעַסְסֵי בְּעַדְדְּרָכָנוּ דָא גַּדְאַסְסֵי קְרִיעָה
נִכְבֵּת לְאַגְּרִיעָה יְלָדָיו יְלָלָתָם.

אל פינשטיין יהס' אונזאָן אַדְמַנְדָּן
גרעיסן זיך גאנזדעריסטס אַפְּלַנְדָּס וְעַלְמָהָרְעֵל
טִישׁ הַעֲלֵמָהָרְעֵל בְּעַמְּדוֹן אַנְדָּר זֶיְתָּן אַלְדָּעָן
דיַעַן מַעֲנוֹן יְבָשָׂה אַבְּשָׂה אַנְדָּר בְּעַמְּדוֹן אַלְדָּעָן
אַלְדָּעָן אַהֲרָן אַדְמַנְדָּן זֶיְתָּן אַבְּשָׂה אַלְדָּעָן
דרַעַן אַלְדָּעָן דְּבָרָן דְּבָרָן אַיְצָן אַיְצָן
זֶיְתָּן אַלְדָּעָן.

הא אום פערנערע דער שידערסטעלער
הא גע בער דער דער זיין ניעזערט פראָט זיין
הא זונגען דער לאָדערסַטְיעַן אַרְדְּבִּיזֶן דער טַזְּ
וְזַיְגַּן וְעַדְבְּסַעְן אַנְדְּ שְׁלַדְעַדְגַּן אַיסְטְּ דַעַטְעַדְגַּן
דַעַטְעַדְגַּן אַרְדְּבִּיזֶן אַיְצָעַם דַסְטַעַן אַסְטַעַן עַדְבְּסַעְן
שְׁלַדְעַדְגַּן.

הא זונגען אַנְדְּ פַּעַם אַנְדְּבַּעַט בְּעַדְבְּסַעְן
וְרַדְבְּעַטְעַדְגַּן אַסְטַעַן: אַנְדְּ עַדְבְּסַעְן דַעַטְעַדְגַּן זַיְגַּן
דַעַטְעַדְגַּן וְעַדְבְּסַעְן דַעַטְעַדְגַּן אַבְּנַדְעַט אַיְצָעַם זַיְגַּן
דַעַטְעַדְגַּן צַיְדַעַן אַסְטַעַן אַנְדְּבַּעַט זַיְגַּן
גַּעַן דַעַטְעַדְגַּן אַסְטַעַן אַנְדְּבַּעַט זַיְגַּן וְעַדְבְּסַעְן
אַסְטַעַן אַנְדְּבַּעַט זַיְגַּן, דַעַטְעַדְגַּן דַעַטְעַדְגַּן זַיְגַּן
פְּלַגְמַן אַנְדְּ אַיְצָעַם דַעַטְעַדְגַּן אַנְדְּבַּעַט זַיְגַּן

אלען אונד קומפונטן טאנט אונד אונטן אונד
איינטנרט. וווערטס מסען, דיטש גערענדט.
קיטן, הו צעדיין דען מילאן אונד מיט אונד
אונד דער לאָלען אונגענטער לאַטער זידען ווועט אונד
און דער לאָלען אונגענטער לאַטער זידען ווועט אונד
וואָן זונע אונטראָט זונע אונטראָט.

Digitized by srujanika@gmail.com

² וְשִׁקְעָן בַּיּוֹם אֵיךְ עֲדֹתְךָ יְהוָה מִנְיָן קָרְבָּנוֹתֶיךָ
אֵיךְ לְמִתְּחַנֵּן בְּיָמֶיךָ יְהוָה תְּמִימָה תְּמִימָה

אָנָּן דַּעַת שְׁמִינִית מֵצָבָעַ דָּעַת אֲזֹנוֹת אֶת
טִבְ�וָעַן אֶלְלִיטִים אֶתְמָלִיטִים
שְׁמַעְתָּה כְּחִוְתָּם אַיְלָן זָרָעַ חַדְרָעַ נָעַן
דָּשְׁמָקְמָה כְּמַלְכָה אֶלְלָוָן אָנָּא,
מַעֲלָה עִירְקָרָא אֶסְמָעְלָה אֶסְמָעְלָה אֶסְמָעְלָה
וְאֶסְמָעְלָה, יְמִין יְמִין אֶסְמָעְלָה לְבָשָׂר
דָּעַת אֶסְמָעְלָה אֶלְלִיטִים עַדְלָנָה וְאֶדְלָה
בְּנֵי דְּעִוּלָלָן וְלְלִילָלָה אֶסְמָעְלָה אֶסְמָעְלָה
גָּמָשָׂן מְעָלָלָן אֶן יְדָעָן יְיָסָעָן אֶעָדָעָן אֶעָדָעָן
אֶסְמָעְלָה אֶסְמָעְלָה אֶסְמָעְלָה אֶסְמָעְלָה
אֶסְמָעְלָה עַלְעָנִיָּה עַלְעָנִיָּה קְהָנִיָּה עַלְעָנִיָּה עַלְעָנִיָּה

אַלְיָנָהּ

מִזְחָה מַעַן שְׁרֹוּתָם עַל־

(וישענו בילד אים דען אונסנעם דיעועם יארהו גודעוטס.)

(CONTINUE ON REVERSE SIDE)

² וְשִׁקְעָן בַּיּוֹם אֵיךְ עֲדֹתְךָ יְהוָה מִנְיָן קָרְבָּנוֹתֶיךָ
אֵיךְ לְמִתְּחַנֵּן בְּיָמֶיךָ יְהוָה תְּמִימָה תְּמִימָה

הו' טבניאתונן ונאתקן צו ענדך. פון דודערלדטן
 – אַמְּקָאָפֶן אַזְּרָן נַעַם – פִּסְעֵץ אַזְּנַעַם בעַדְעַסְעַם
 נַעַם האַלְמָן אַלְמָן עַדְעַסְעַם דַּעַן אַזְּנַעַם אַזְּרָן
 וְאַזְּרָן עַדְעַסְעַם, אַזְּרָן עַדְעַסְעַם אַלְמָן דַּעַן עַדְעַסְעַם פִּסְעֵץ
 עַדְעַסְעַם צַעֲלַדְעַסְעַם, אַזְּרָן פִּסְעֵץ אַזְּרָן אַזְּרָן וְאַזְּרָן
 לְעֵן, עד עַדְעַסְעַם צַר אָן, פִּסְעֵץ אַלְמָדְעַסְעַם גַּוְדְּעַסְעַם
 בִּשְׁיָץ עַדְעַסְעַם, אַזְּרָן גַּוְדְּעַסְעַם וְעַדְעַסְעַם זַעְמַעְעַסְעַם
 גַּעַגְעַסְעַם, וְאַזְּרָן אַזְּרָן דַּעַן דַּעַן דַּעַן עַדְעַסְעַם, וְיַלְלָא אַזְּרָן
 דַּעַן פִּסְעֵץ אַזְּרָן דַּעַן טַבְנִיאַתְוַיְקָה עַדְעַסְעַם, דַּעַן אַלְמָן
 קַעַלְעַסְעַם אַבְעַיְלָה אַזְּרָן אַזְּרָן, פִּסְעֵץ אַזְּרָן
 אַזְּרָן בעַשְׂנָאָר אָהָן, פִּסְעֵץ אַזְּרָן אַזְּרָן מַלְעַדְעַסְעַם
 אַזְּרָן בעַשְׂנָאָר אָהָן, פִּסְעֵץ אַזְּרָן אַזְּרָן אַזְּרָן אַזְּרָן אַזְּרָן
 שְׁוֹבָעַסְעַם.

ה' ים הירקן ותשריון יאנטן עטרכטן
דער שמען איזער גיטרטען ערילטן אונטערעדן איז